

雅嘎热 韦鹏飞 祁崇海等编著



中华各民族

One Country Many
Peoples: 56 Nationalities of China

民族出版社

中华各民族



民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

中华各民族：汉英对照/雅嘎热等著. - 北京：民族出版社，2000.5

ISBN 7-105-03040-2

I . 中… II . 雅… III . 中华民族 - 民族志 - 对照读物 - 汉、英 IV . K28

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 29551 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

民族出版社微机照排 迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

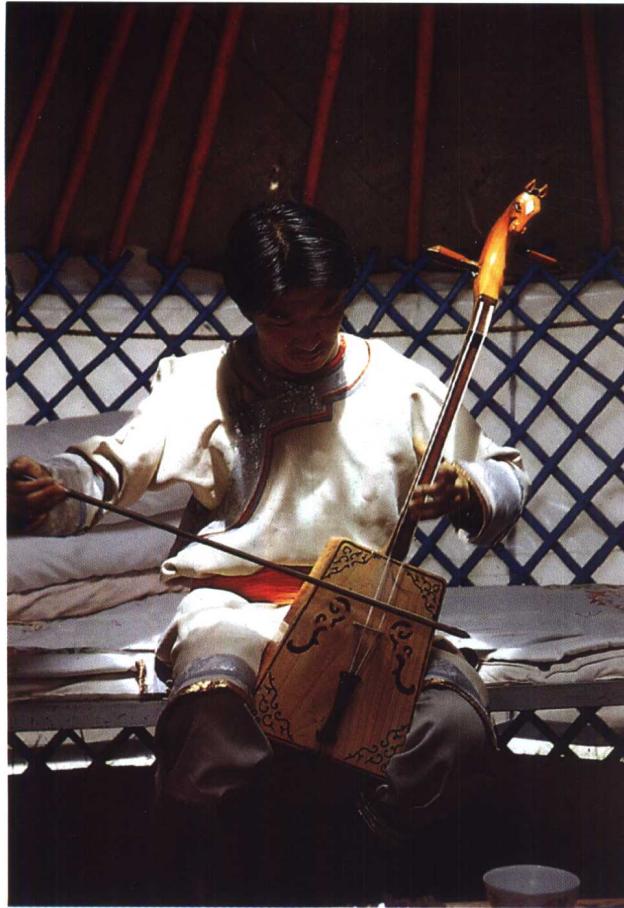
2000 年 7 月第 1 版 2000 年 7 月北京第 1 次印刷

开本：787×1092 毫米 1/16 印张：14 彩插印张：2

印数：0001—5000 册 定价：48.00 元

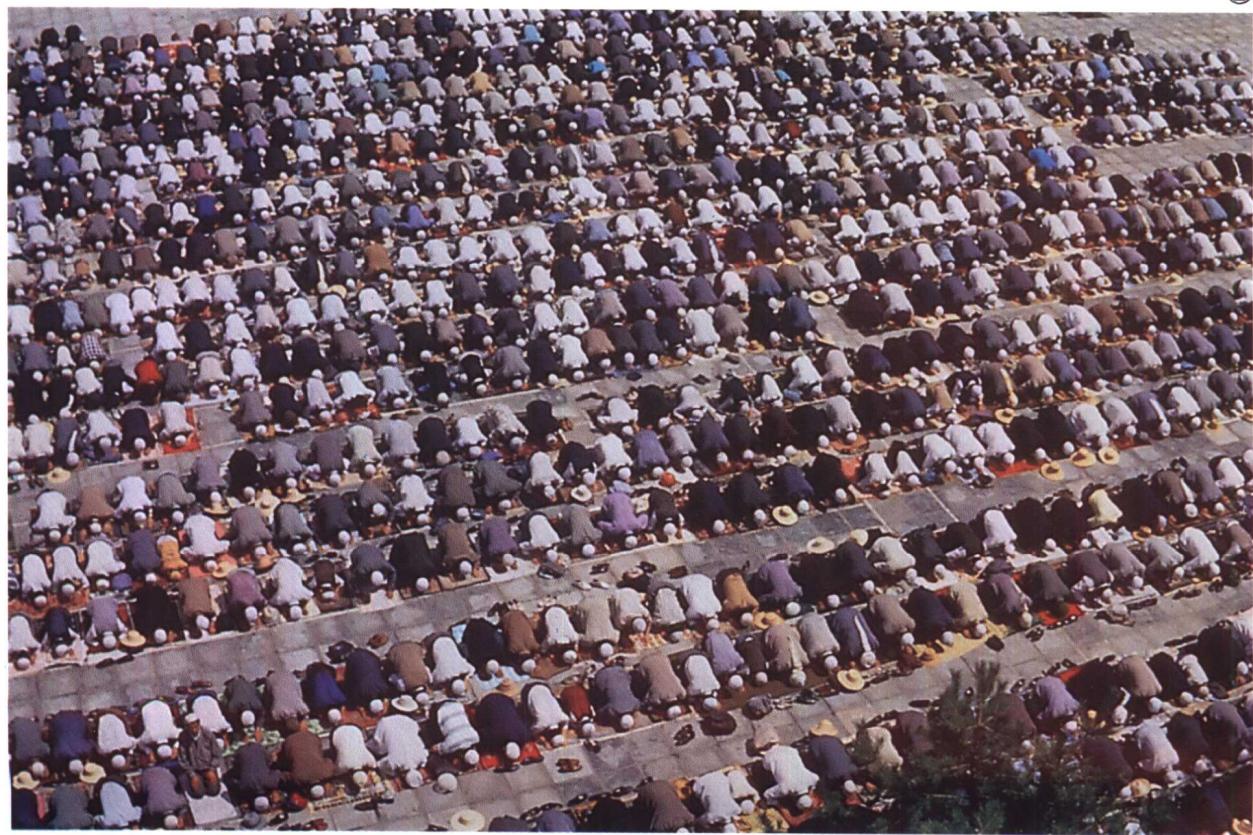
图例 Explanation For The Signs

★ 首都	• 自治县、自治旗人民政府驻地	— — 自治州界	
● 省、自治区、直辖市 人民政府驻地	— — 国界	河流、湖泊	
○ 自治州人民政府驻地	— — 省、自治区、直辖市界	沙 漠	
汉族	The Han Nationality	柯尔克孜族	The Kirgizs Nationality
蒙古族	The Mongolian Nationality	土族	The Tu Nationality
回族	The Hui Nationality	达斡尔族	The Daur Nationality
藏族	The Tibetan Nationality	仫佬族	The Mulao Nationality
维吾尔族	The Uygur Nationality	羌族	The Qiang Nationality
苗族	The Mao Nationality	布朗族	The Blang Nationality
彝族	The Yi Nationality	撒拉族	The Salar Nationality
壮族	The Zhuang Nationality	毛南族	The Maonan Nationality
布依族	The Bouyei Nationality	仡佬族	The Gelao Nationality
朝鲜族	The Korean Nationality	锡伯族	The Xibe Nationality
满族	The Manchu Nationality	阿昌族	The Achang Nationality
侗族	The Dong Nationality	普米族	The Pumi Nationality
瑶族	The Yao Nationality	塔吉克族	The Tajik Nationality
白族	The Bai Nationality	怒族	The Nu Nationality
土家族	The Tujia Nationality	乌孜别克族	The Uzbek Nationality
哈尼族	The Hani Nationality	俄罗斯族	The Russian Nationality
哈萨克族	The Kazak Nationality	鄂温克族	The Ewenki Nationality
傣族	The Dai Nationality	德昂族	The De' ang Nationality
黎族	The Li Nationality	保安族	The Baoan Nationality
傈僳族	The Lisu Nationality	裕固族	The Yugur Nationality
佤族	The Va Nationality	京族	The Jing Nationality
畲族	The She Nationality	塔塔尔族	The Tatar Nationality
高山族	The Gaoshan Nationality	独龙族	The Dulong Nationality
拉祜族	The Lahu Nationality	鄂伦春族	The Oroqen Nationality
水族	The Shui Nationality	赫哲族	The Hezhe Nationality
东乡族	The Dongxiang Nationality	门巴族	The Moinba Nationality
纳西族	The Naxi Nationality	珞巴族	The Lhoba Nationality
景颇族	The Jingpo Nationality	基诺族	The Jinuo Nationality



①

- ① 蒙古族——演奏马头琴
- ② 回族——穆斯林礼拜活动
- ③ 藏族——布达拉宫
- ④ 维吾尔族——葡萄架下的歌舞



②



③



④



①



②



③

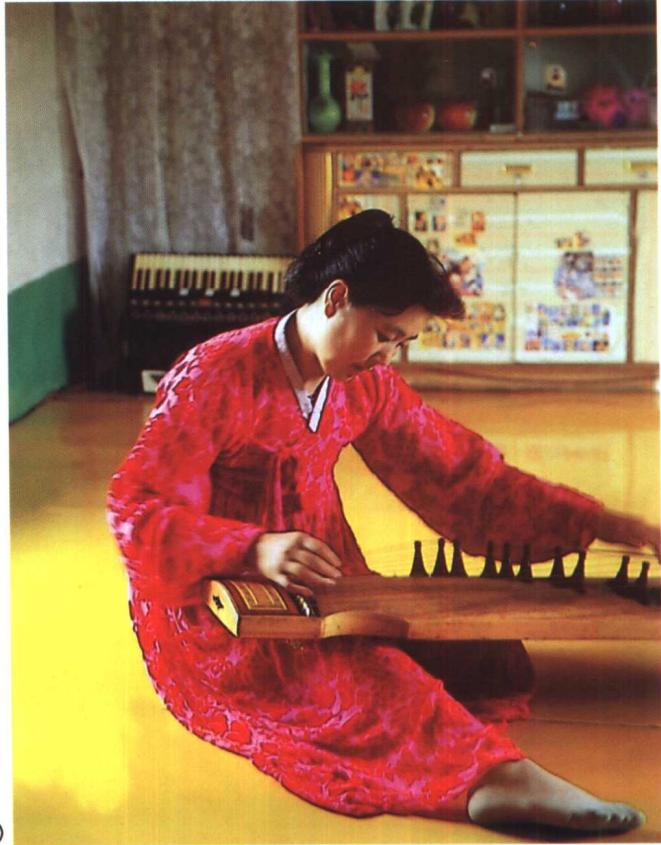
- ① 苗族——芦笙舞
- ② 彝族——火把节
- ③ 壮族——抛绣球
- ④ 壮族——歌圩对歌
- ⑤ 布依族——插秧舞
- ⑥ 朝鲜族——弹奏伽耶琴



④



⑤



⑥



①

① 满族——二贵摔跤

② 侗族——风雨桥

③ 瑶族——长鼓舞

④ 白族——迎新娘



②



③

④





①



②



③

① ② 土家族——傩戏面具

③ 哈尼族——街心大宴

④ 哈萨克族——阿肯弹唱会

⑤ 傣族——泼水节



④



⑤



① 黎族——捣石臼

② 傣傣族——饮同心酒



②



③ 佤族——甩发舞

④ 畲族——对歌



④



① 高山族——插竿舞

② 拉祜族老人





③ 水族舞者

④ 东乡族——互握双手致节日问候



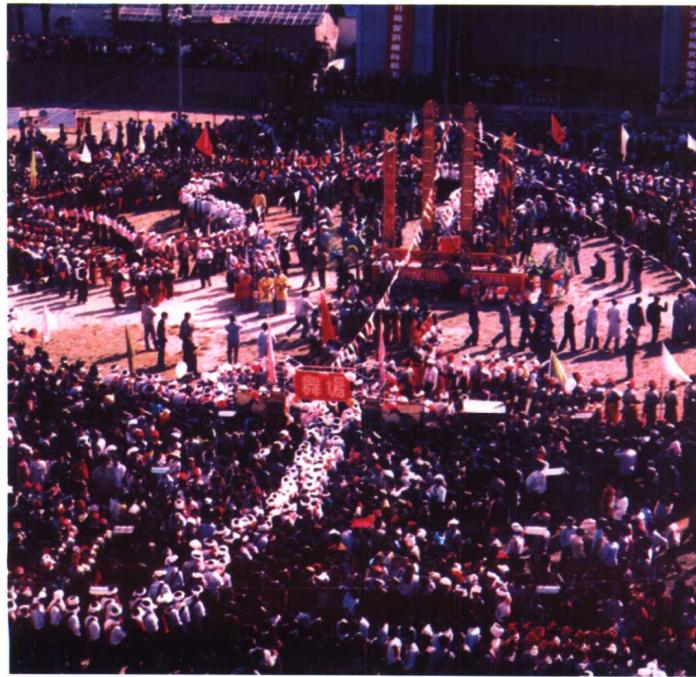
④



①

① 纳西族——中甸县纳西族服饰别具一格

② 景颇族——壮观的“目脑纵歌”



②